

Instruction Manual  
Manuale  
Manual  
Manuel d'utilisation  
Bedienungsanleitung  
Handleiding

CLARITY™  
Amplifying Your Life™



**Importer:**  
Plantronics B.V.  
Southpoint Building C  
Scorpius 140  
2132 LR Hoofddorp  
The Netherlands

© 2003 Clarity™, a Division of Plantronics, Inc.  
All rights reserved. Clarity, Clarity Power  
and Amplifying Your Life are trademarks or  
registered trademarks of Plantronics, Inc.

Printed in China  
36844-01 Rev B

[www.clarityproducts.com](http://www.clarityproducts.com)

# Amplifier

## EHA40



### Package contents

- 1 Clarity™ Amplifier EHA40
- 2 Connection flex
- 3 1 9v Battery

### Contenuto della confezione

- 1 Clarity™ amplificatore EHA40
- 2 Cavo di collegamento
- 3 Una batteria a 9 Volt

### Contenido del embalaje

- 1 Amplificador Clarity™ EHA40
- 2 Cable de conexión
- 3 Una pila de 9 voltios

### Contenu de l'emballage

- 1 Amplificateur EHA40 Clarity™
- 2 Cordon de raccord
- 3 Une pile de 9 volts

### Inhalt der Verpackung

- 1 Clarity™ Verstärker EHA40
- 2 Verbindungsschnur
- 3 9 Volt Batterie

### Inhoud van de verpakking

- 1 Clarity™ geluidsversterker EHA40
- 2 Verbindingsnoer
- 3 Een 9 volt Batterij

GB

IT

ES

FR

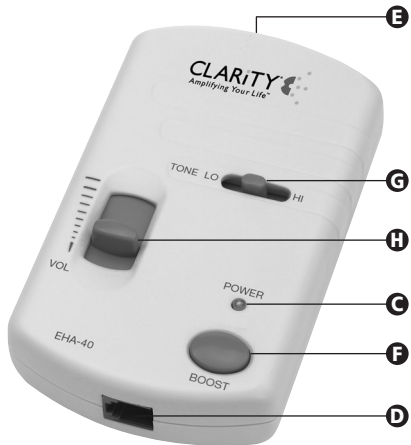
DE

NL



B

A



E

G

H

C

F

D



## Help line telephone numbers:

### United Kingdom

0800 410014

### Sweden

0200 214681

### Germany

0800 9323400

### Portugal

+34 91 640 47 44

### France

0825 0825 99 (0,15 € TTC/mn)

### Denmark

80884610

### Switzerland

0800 932340

### Finland

0800 117095

### Spain

902 415191

### Ireland

1 800 551896

### Netherlands

0800 7526876

### Norway

800 11336

### Luxembourg and Belgium

08000 75268766

### Italy

800 950934

### Austria

0800 242500

[www.clarityproducts.com](http://www.clarityproducts.com)

# Introduction to the Clarity™ Amplifier EHA40

Thank you for choosing the Clarity™ Amplifier EHA40. Before you use this product, we advise you to read this instruction manual thoroughly. You will then be familiar with all the functions, capabilities and safety instructions of this amplifier.

A 'quick reference' is incorporated into this manual. This is primarily aimed at the installation and setting of various functions. If you wish to use it, read only the highlighted parts of the text.

Keep this manual near your telephone, so that you can refer to it quickly if necessary.



GB

## Service and warranty

### Check the contents of the package

Check that the package contains all illustrated products. If this is not the case, contact the retailer where you bought this amplifier.

### Warranty

- The following 2 year warranty and service information applies only to product purchased and used in the countries listed on page 61 You may also contact your local retail dealer for warranty information in your country.
- Clarity™ guarantees the satisfactory condition of the equipment with regard to manufacturing and material defects for 2 years from the date of purchase. (Please keep your original receipt safely).
- This product must be installed and used in accordance with the instructions contained in this User Guide, and serviced at an approved Plantronics Service Centre. Failure to comply with these conditions may render the warranty invalid.

### 2 Year Warranty and Repair Service

- Products under warranty are replaced free of charge.
- All units serviced to full production standards using original factory parts.

### Customer Service

If you need support in installing or using your Amplifier EHA40, then please contact the Clarity Customer Service (see page 61).

## Safety Instructions

Before you use this amplifier, please read the following safety instructions. Please adhere to them strictly to avoid the risk of fire, electric shocks and personal injuries:

- Read all instructions carefully.
- Make note of the warnings and instructions on the product.
- Remove the plug of the telephone from the wall socket before you clean the amplifier.
- Do not use a liquid cleaning detergent or spray can, only a damp cloth.
- Do not use the telephone with the amplifier near water.
- Use the telephone flex and batteries as indicated in this instruction manual. Take empty batteries to a collection point for chemical waste.
- Never throw batteries into a fire; they might explode.

The Clarity™ EHA40 Amplifier complies with the following EC Directives:

- 73/23/EEC Low Voltage Directive.
- 89/336/EEC Electromagnetic Compatibility Directive.
- 93/42/EEC Medical Devices Directive (class 1).

## Parts of the amplifier

- A** Battery cover
- B** Battery
- C** Battery indicator (red)
- D** Connection to telephone handset
- E** Connection to telephone
- F** Boost button (for additional amplification)
- G** Tone control
- H** Volume control

## Connecting the amplifier

### Installing or replacing batteries (see **A**, **B** and **G**)

1. When you install or replace batteries, pull the outlet plug of your telephone out of the outlet and disconnect the Clarity™ Amplifier EHA40 from the telephone .
2. Press the catch of battery cover **A** upwards and pull it towards you. Then place the batteries as indicated in **B**.
3. Then press battery cover **A** properly closed.
4. If the batteries are flat, the red light **C** will not illuminate
5. Replace the batteries as soon as possible.  
The indicator will only illuminate if the amplifier is in use.

N.B. You need one 9 volt battery for the Clarity™ Amplifier EHA40. Battery life ranges from two to six months, depending on the frequency of use of the amplifier and the type of battery. On purchase, we recommend alkaline batteries.

### Checking the battery charge

You can measure battery capacity in the interim. With the handset on the base, press boost button **F**. If the indicator illuminates, you have sufficient battery capacity.

### Attention!

The red light **C** goes out gradually as soon as you replace the handset on the base. If the light does not go out, the handset has not been replaced correctly.

## Connecting the telephone handset (see ①)

1. Disconnect the telephone flex with handset from your telephone by removing the modular plug from the telephone.
2. Connect the handset to the amplifier.  
Connect the telephone flex via the opening at the bottom of the amplifier ①.

## Connecting the amplifier to the telephone (see ②)

1. Plug in the connection flex ② with one end in the top of the amplifier ② and the other end in the telephone. (where the handset was previously connected).
2. Pick up the handset and check whether you hear a dial tone.

The Clarity™ Amplifier EHA40 cannot be connected to a telephone with the dialling mode installed in the handset.

## Using the amplifier

### Boost Function (see ③)

The Clarity™ Amplifier EHA40 amplifies incoming sound up to 15 decibels as a standard. If you press the Boost button ③, the EHA40 will provide additional amplification up to 40 decibels.

Press and hold down the boost button for more amplification. It also eliminates any background noise and feedback by muting the microphone in your handset. You must remember to release the button when you speak so that the other party can hear you, then press and hold the boost button again when they speak.

Therefore:


- when you speak RELEASE the boost button.
- when you listen PRESS the boost button, for extra amplification.

The boost function switches off automatically when you place the handset back on the base.

### Tone control (see ④)

Use the tone button ④ to control the tone of the incoming voice. To increase the volume of the high tones, slide the button to the right. To reduce the volume again, slide the button to the left.



## Volume control (see )

The volume control button  enables you to adjust the volume of the voice of the person at the other end of the line. If you want to increase the volume, slide the button upwards.

To lower the volume, slide the button downwards.

**Clarity Power™ technology** ensures that only the high tones are amplified. This technology not only makes calls louder, but also easier to understand.

### Warning:

If the Boost function  is switched on and/or the volume control  is not at the 'normal' position the volume may be extra loud and in excess of 118dB.

This mode is intended specifically for hearing impaired users and could be harmful to other users. The volume should be increased gradually to find the minimum level of amplification that is comfortable for you. Avoid prolonged or unnecessary exposure to high volume levels.

## Problem Solving (solving problems yourself)

If you have problems, always check first whether:

- 1) all flexes are connected correctly;
- 2) the batteries are installed correctly or whether they need to be replaced.

To check whether the problems are caused by the amplifier, plug the telephone handset directly into the telephone again, without the amplifier in between. If this solves the problem, it could be caused by the amplifier. If the problem is not solved, it may be due to the telephone or telephone line. In this case, contact the manufacturer of the telephone or your telephone company.

## Introduzione all'amplificatore EHA40 Clarity™

Grazie per aver scelto Clarity™ amplificatore EHA40. Prima di attivarlo, Vi raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni d'uso per informarvi su tutte le funzioni, possibilità e le norme di sicurezza dell'amplificatore.

I testi ombreggiati in questo manuale formano una 'guida all'impostazione rapida' che contiene solo informazioni sull'installazione e sulla programmazione delle diverse funzioni dell'amplificatore. Per l'installazione basta leggere i testi ombreggiati.

Conservare il manuale vicino al proprio apparecchio telefonico, per poterlo consultare immediatamente in caso di necessità.



## Servizi e garanzia

### Controllo del contenuto della confezione

Controllare se tutte le parti illustrate si trovano nella confezione. Nel caso in cui la confezione sia incompleta, contattare il negozio dove avete acquistato l'amplificatore.

### Garanzia

- La seguente garanzia di 2 e le seguenti informazioni sull'assistenza clienti sono valide solamente per il prodotto acquistato ed utilizzato nei paesi elencati a pagina 61. È possibile inoltre contattare il rivenditore locale per informazioni sulla garanzia relative al proprio paese.
- Clarity™ garantisce le condizioni soddisfacenti del prodotto in relazione a difetti di fabbricazione e di materiali per 2 anni dalla data di acquisto. Conservare la ricevuta originale in un luogo sicuro.
- Questo prodotto deve essere installato e utilizzato secondo le istruzioni specificate nella Guida dell'utente. L'assistenza deve essere fornita da un Centro Assistenza Plantronics autorizzato. La mancata osservanza di tali condizioni potrebbe invalidare la garanzia.

### 2 anni di garanzia e servizio riparazioni

- I prodotti in garanzia verranno sostituiti gratuitamente.
- L'assistenza di tutte le unità viene effettuata in conformità con gli standard di produzione utilizzando parti di ricambio originali.

### Servizio di assistenza ai clienti

Se avete bisogno di aiuto per l'installazione o l'uso del vostro apparecchio Clarity amplificatore EHA40, in tal caso potete contattare il servizio postvendita Clarity (Vedi pagina 61).



## Istruzioni per la sicurezza

Prima di usare questo amplificatore, vorremmo sottolineare le istruzioni per la sicurezza.

Vi raccomandiamo di seguirle rigorosamente per evitare il rischio d'incendio, scosse elettriche e lesioni personali:

- Leggere tutte le istruzioni attentamente.
- Prendere nota bene delle avvertenze e delle istruzioni sul prodotto.
- Staccare la spina del telefono dalla presa di corrente prima di pulire l'alimentatore.
- Non usare detergenti liquidi di pulizia o spray, bensì un panno umido.
- Non usare il telefono con l'amplificatore in prossimità dell'acqua.
- Usare il cavo telefonico e le batterie così come indicato in questo manuale d'istruzione.
- Gettare le batterie scariche in un punto di raccolta per rifiuti chimici.
- Non gettare mai le batterie nel fuoco; potrebbero esplodere.

Clarity™ L'amplificatore EHA40 è realizzato in conformità alle seguenti

Direttive EC:

- 73/23/EEC Direttiva Bassa Tensione.
- 89/336/EEC Direttiva Compatibilità Elettromagnetica.
- 93/42/EEC Direttiva Attrezzature Medicali (classe 1).

## Caratteristiche dell'amplificatore

- A** Coperchio del vano batteria
- B** Una batteria a 9 volt
- C** Indicatore batteria (rosso)
- D** Collegamento al ricevitore del telefono
- E** Collegamento al telefono
- F** Pulsante d'incremento  
(per un'amplificazione maggiore)
- G** Controllo del tono
- H** Controllo del volume

## Collegamento dell'amplificatore

### Posizionamento/sostituzione delle batterie (vedere **A**, **B** e **C**)

1. Prima di posizionare o sostituire la batteria, togliete la spina del vs. apparecchio telefonico dalla presa e staccate l'amplificatore Clarity™ EHA40 dal telefono.
2. Alzate la linguina del coperchio **A** e tiratelo verso di voi. Posizionate successivamente la batteria come indicato **B**.
3. Dopodiché chiudete bene il coperchio **A**.
4. La batteria è scarica? In tal caso la spia rossa **C** non lampeggia quando usate il telefono.
5. Sostituite la batteria quanto prima. L'indicatore si illuminerà soltanto se l'amplificatore è in uso.

N.B. Per questo Clarity™ amplificatore EHA40 avete bisogno di una batteria a 9 volt. Questa è compresa nella confezione. La durata della batteria varia da due a sei mesi, secondo la frequenza d'uso dell'amplificatore e il tipo di batteria. Raccomandiamo batterie alcaline.

### Controllare la capacità della batteria

Potete periodicamente controllare la capacità della batteria. La cornetta si trova sull'apparecchio telefonico e premete il tasto d'incremento **F**. Se lampeggia la spia, la capacità della batteria è sufficiente.

### Attenzione!

La spia rossa **G** si spegna gradualmente, appena mettete la cornetta di nuovo sull'apparecchio telefonico. Se la spia rimane accesa, la cornetta non è posizionata bene sull'apparecchio telefonico.

### Collegamento del ricevitore del telefono (vedi **D**)

1. Staccate il cavo telefonico dov'è collegato il ricevitore dal tuo telefono, rimuovendo la spina modulare (plug) dal telefono.
2. Collegate il ricevitore all'amplificatore. Collegate il cavo telefonico attraverso l'apertura posta all'estremità dell'amplificatore **D**.

### Collegamento dell'amplificatore al telefono (vedi **E**)

1. Inserite il cavo di collegamento **2** con un'estremità nella parte superiore dell'amplificatore **E** e l'altra estremità nel telefono (dove era collegato precedentemente il ricevitore).
2. Alzate il ricevitore e controlla se sentite il tono di composizione (del numero).

Avete un apparecchio telefonico nel quale i tasti numerici sono stati incorporati nella cornetta? In tal caso non potete collegare l'amplificatore Clarity™.



## Uso dell'amplificatore

### Funzione d'incremento (vedi **F**)

Di regola Clarity™ l'amplificatore EHA40 amplifica il suono in entrata fino a 15 decibel. Se premete il pulsante d'incremento l'amplificatore **F** l'EHA40 fornirà un'amplificazione aggiuntiva fino a 40 decibel.

Tenete premuto il pulsante **F** per avere una maggiore amplificazione. Questa operazione elimina qualsiasi rumore di fondo escludendo il microfono nel vostro micro ricevitore. Occorre ricordarsi di rilasciare il tasto **F** per parlare e poi premere il tasto nuovamente quando si deve ascoltare.

In pratica:

- Quando si deve parlare occorre RILASCIARE il tasto **F**
- Quando ascoltate TENERE PREMUTO il tasto **F** per una maggiore amplificazione.

La funzione **F** d'incremento si spegne automaticamente quando agganci il ricevitore del telefono.

### Tono (vedi **G**)

Con il tasto controllo tono **G** regolate il tono e con questo la chiarezza del suono. Per alzare il volume dei toni alti, spingete il tasto a destra. Per abbassare di nuovo il volume, spingete il tasto a sinistra.

### Livello del volume (vedi **H**)

Con il tasto del volume **H** regolate il volume della voce all'altro lato della linea. Se volete alzare il volume, spingete il tasto in sù.

Per abbassare il volume, spingete il tasto in giù.

**La tecnologia Clarity Power™** amplifica solamente i toni alti. Questa tecnologia non amplifica semplicemente il volume delle chiamate ma le rende effettivamente più chiare.

### Avvertenza:

Nel caso la funzione boost **F** sia attivata e/o l'interruttore del volume non si trovi sulla posizione 'normale', il volume può essere extra forte e superare 118 dB. Queste funzioni sono state sviluppate specialmente per audilesi e potrebbero essere dannose per altri utilizzatori. Il controllo del volume dovrebbe essere gradualmente alzato per trovare il livello minimo di amplificazione che sia piacevole per voi. Evitate di essere esposti troppo a lungo o non necessariamente a livelli alti di volume.

IT

## Cosa fare in caso di problemi (Risolvere problemi da solo)

Se avete problemi, controllate sempre prima che:

- 1) Tutti i cavi siano collegati correttamente;
- 2) La batteria sia posizionata correttamente o se deve essere sostituita.

Per verificare se i problemi siano causati dall'amplificatore, collegate di nuovo il ricevitore del telefono direttamente all'apparecchio telefonico, senza interporre l'amplificatore.

Se il problema scompare, la causa del problema forse potrebbe essere l'amplificatore. Se il problema non si risolve, potrebbe essere dovuto al telefono o alla linea telefonica. In questo caso, contattate il fornitore del telefono o la Vostra compagnia telefonica.

## Introducción al amplificador Clarity™ EHA40

Gracias por haber elegido el amplificador Clarity™ EHA40. Le recomendamos leer con atención este manual antes de utilizar este producto. De esta forma, conocerá todas las funciones, posibilidades y precauciones a tomar con este amplificador.

Este manual contiene una 'guía rápida'. En esta guía se tratan principalmente la instalación y el ajuste de diversas funciones.

Si desea utilizarla, lea sólo las secciones sombreadas del texto.

Guarde este manual cerca del teléfono, para poder consultarlo rápidamente cuando sea necesario.

## Servicio y garantía

### Verificación del contenido del embalaje

Compruebe que el embalaje contenga todos los componentes representados. Si no es el caso, póngase en contacto con la tienda donde compró este amplificador.

### Garantía

- La siguiente información sobre la garantía de 2 años y los servicios es aplicable sólo a productos adquiridos y utilizados en los países que se indican en la página 61. También puede ponerse en contacto con el distribuidor más cercano para obtener información sobre la garantía aplicable en su país.
- Clarity™ garantiza el estado satisfactorio del equipo con respecto a defectos de fabricación o en los materiales durante dos años a partir de la fecha de compra. (Guarde la factura original en un lugar seguro).
- Este producto debe instalarse y utilizarse de conformidad con las instrucciones proporcionadas en la presente guía del usuario. Las operaciones de mantenimiento deben realizarse en un centro de mantenimiento autorizado de Plantronics. De lo contrario, la garantía puede quedar anulada.

### 2 años de garantía y servicio de reparaciones

- Los productos en periodo de garantía serán reparados libre de cargos.
- Todas las unidades preparadas según estándares de funcionamiento a pleno rendimiento con piezas originales de fábrica.

### Servicio de postventa

¿Requiere usted asistencia para la instalación o el uso del amplificador EHA40? En tal caso, póngase en contacto con el servicio de postventa de Clarity (véase la página 61).

## Medidas de seguridad

Le recordamos las medidas de seguridad a tomar antes de utilizar este amplificador.

Le recomendamos respetarlas rigurosamente para evitar el riesgo de incendios y cortocircuitos:

- Lea todas las instrucciones con atención.
- Observe los avisos y las instrucciones en el producto.
- Desenchufe el teléfono de la caja de conexión telefónica antes de limpiarlo.
- No utilice ni detergentes líquidos ni aerosoles, sino un paño húmedo.
- Evite utilizar el teléfono con amplificador cerca de agua.
- Utilice el cable del teléfono y las pilas tal y como está indicado en este manual.
- Lleve las pilas agotadas a un punto de recolección de residuos químicos.
- Nunca tire las pilas al fuego; pueden hacer explosión.

El Clarity™ Amplificador EHA40 cumple con las siguientes Directivas CE:

- 73/23 ECC Directiva de Bajo Voltaje.
- 89/336/EEC Directiva de compatibilidad electromagnética.
- 93/42/EEC Directiva de productos sanitarios (clase 1).

## Las funciones del amplificador

- A** Tapa del compartimento de pilas
- B** Una pila de 9 voltios
- C** Indicador de carga (rojo)
- D** Conexión al auricular
- E** Conexión al teléfono
- F** Botón boost (amplificación suplementaria)
- G** Regulador de tono
- H** Regulador del volumen

## Conexión del amplificador

### Colocación / sustitución de pilas (véase **A**, **B** y **C**)

1. Antes de colocar o sustituir la pila, desenchufe la clavija del teléfono de la toma de teléfono, y desconecte el amplificador Clarity™ EHA40 del teléfono.
2. Levante la lengüeta de la tapa del compartimento de pilas **A** y tire de ella. A continuación, coloque la pila **B** tal como indicado.
3. A continuación vuelva a cerrar bien la tapa **A** del compartimento de pilas.
4. ¿La pila está agotada? En tal caso, la luz roja **C** no se enciende cuando se utiliza el teléfono.
5. Se deberá sustituir la pila lo antes posible. La lámpara sólo puede encenderse cuando el amplificador está siendo utilizado.

Nota: Usted necesita una pila de 9 voltios para el amplificador Clarity™ EHA40. Esta está incluida en el embalaje. La vida útil de la pila varía de dos a seis meses, dependiendo de la frecuencia con la que se utiliza el amplificador y del tipo de pila utilizada. Recomendamos la adquisición de pilas alcalinas.

### Verificación de la carga de la pila

Es posible medir la carga de la pila. Pulse el botón de boost **F**, mientras que el auricular esté colgado en el teléfono. Si la lámpara se enciende, la carga de la pila es suficiente.

### ¡Atención!

La lámpara roja **C** se apaga paulatinamente, tan pronto como se vuelva a colgar el auricular en el teléfono. Si la lámpara permanece encendida, el auricular no ha sido colgado correctamente en el teléfono.

### Conexión del auricular (véase **D**)

1. Desconecte el cable con el auricular del teléfono, retirando el enchufe modular del teléfono.
2. Conecte el auricular al amplificador. Conecte el cable del teléfono al amplificador en el orificio de la parte inferior **D**.

### Conexión del amplificador al teléfono (véase **E**)

1. Enchufe un extremo del cable de conexión **2** en la parte superior del amplificador **E** y el otro extremo en el teléfono.
2. Coja el auricular y compruebe que se oye el tono para marcar.

No es posible conectar el amplificador Clarity™ a teléfonos que llevan las teclas para marcar en el auricular.



## Uso del amplificador

### Funcion Boost (véase **F**)

De forma estándar, el Clarity™ EHA40 amplifica el sonido hasta un volumen de 15 decibelios. Cuando se pulsa el botón Boost **F**, el Clarity™ EHA40 proporciona una amplificación suplementaria hasta 40 decibelios.

Presione y deje pulsado el botón boost para incrementar la amplificación. También eliminara el ruido de fondo usando el enmudecimiento (mute) del micrófono en el microteléfono. Recuerde soltar el botón cuando hable para que le puedan escuchar, y después presionar y dejar pulsado el botón cuando hablen.

Es decir:

- Cuando hable, suelte el botón boost
- Cuando escuche, presione el botón boost para incrementar la amplificación

La función de boost es desconectada automáticamente cuando se vuelve a colocar el auricular en el teléfono.

### Regular el tono (véase **G**)

Con el regulador de tono **G** se regulan los tonos y por consiguiente la claridad del sonido. Para aumentar el volumen de los tonos agudos, deslice el botón hacia la derecha.

Para volver a reducir el volumen, deslice el botón hacia la izquierda.

### Regulador del volumen (véase **H**)

El regulador del volumen **H** permite regular el volumen de sonido de la voz de la persona en el otro extremo de la línea. Para aumentar el volumen, deslice el botón hacia arriba.

Para reducir el volumen, deslice el botón hacia abajo.

**La tecnología Clarity Power™** asegura que sólo los tonos agudos serán amplificados. Gracias a esta tecnología, las conversaciones no sólo tienen un mayor volumen, sino también se comprenden mejor.

### Advertencia:

Cuando está activada la función de boost **F** y/o el regulador del volumen no se encuentra en la posición 'normal', el volumen puede ser extra alto y sobrepasar los 118dB puede ser amplificado hasta un valor de 118 dB. Estas funciones han sido concebidas específicamente para las deficiencias auditivas y podrían resultar dañinos para otros usuarios. Debería mover el regulador de volumen paulatinamente para encontrar el mínimo nivel de amplificación que le resulte cómodo. Evite la exposición prolongada o sin necesidad a altos volúmenes.

## ¿Cómo proceder en caso de problema?

### (Solucionar problemas)

En caso de problemas, verifique primero si:

- 1) todos los cables están bien conectados;
- 2) la pila ha sido colocada correctamente, y si no debe ser sustituida.

Para verificar si los problemas son causados por el amplificador, conecte el auricular directamente al teléfono, sin intervención del amplificador.

Si el problema desaparece, es probable que el problema sea causado por el amplificador.

Si no está resuelto el problema, puede ser causado por el teléfono o la línea telefónica. En tal caso, póngase en contacto con la tienda donde compró el teléfono o con su compañía telefónica.

## Introduction Clarity™ amplificateur EHA40

Vous avez choisi l'amplificateur EHA40 Clarity™ et nous vous remercions de votre confiance. Avant d'utiliser ce produit, nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel d'utilisation. Vous connaîtrez ainsi toutes les fonctions et les possibilités que vous offre cet amplificateur d'écoute ainsi que les consignes de sécurité à respecter.

Ce manuel d'utilisation comprend aussi une 'notice explicative rapide', qui pourra notamment vous servir pour l'installation et le réglage de diverses fonctions. Dans ce cas, il vous suffira de lire seulement les parties de texte hachurées.

Conservez ce manuel d'utilisation à proximité de votre téléphone afin de pouvoir le consulter rapidement dès que vous en avez besoin.

## Service et garantie

### Contrôler le contenu de l'emballage

Contrôlez si toutes les pièces représentées sur le schéma se trouvent dans l'emballage. Dans le cas contraire, contactez le magasin où vous avez acheté cet appareil.

### Garantie

- Les informations suivantes concernant la garantie de 2 ans et le service ne s'appliquent qu'aux produits achetés et utilisés dans les pays cités page 61. Vous pouvez aussi obtenir des informations concernant la garantie dans votre pays en contactant votre fournisseur local.
- Clarity™ garantit l'appareil contre tous défauts de fabrication matériels pendant 2 ans à compter de la date d'achat. (veuillez conserver l'original de votre facture).
- Ce produit doit être installé et utilisé selon les instructions contenues dans ce guide de l'utilisateur. Il doit en outre être réparé dans un centre approuvé par Plantronics. Si ces conditions ne sont pas respectées, la garantie peut être annulée.

### Garantie 2 ans pièces et main d'oeuvre

- Les produits sous garantie sont remplacés gratuitement.
- Les réparations répondent aux normes de production et mettent en oeuvre des pièces d'origine.

Pour tout complément d'information, appelez-nous au 0825 0825 99 (0,15 € TTC/mn)

### Service après-vente

Vous avez besoin d'aide pour l'installation ou l'utilisation de votre amplificateur EHA40 Clarity™? N'hésitez pas à contacter le service après-vente de Clarity (voir page 61).

## Consignes de sécurité

Avant d'utiliser cet amplificateur, veuillez lire avec attention les consignes de sécurité. Nous vous conseillons de les observer scrupuleusement afin d'éviter tout risque d'incendie ou de court-circuit:

- Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité.
- Respecter les avertissements et instructions inscrits sur le produit.
- Débrancher la prise du téléphone avant de le nettoyer.
- Pour le nettoyer, essuyer le téléphone avec un chiffon doux et humide. N'utiliser ni produit d'entretien liquide ni bombe aérosol.
- Ne pas utiliser le téléphone avec l'amplificateur à proximité de l'eau.
- Utiliser le cordon du téléphone et les piles tel qu'indiqué dans ce manuel d'utilisation.
- Ne pas jeter les piles usagées mais les remettre à une station de collecte et recyclage pour les déchets chimiques.
- Ne jamais jeter les piles au feu; elles risquent d'exploser.

Clarity™ l'amplificateur EHA40 est

conforme aux directives européennes suivantes:

- La directive relative aux appareils basse tension (73/23/CEE).
- La directive relative à la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE).
- La directive relative à l'utilisation d'appareils de santé (1ère classe) (93/42/CEE).

## Fonctions de l'amplificateur

- A** Couvercle du logement des piles
- B** Une pile 9 volts
- C** Indicateur d'usage de la pile (rouge)
- D** Raccord au combiné du téléphone
- E** Raccord à l'appareil téléphonique
- F** Bouton d'amplification du niveau sonore
- G** Réglage de la tonalité
- H** Réglage du volume sonore

## Branchement de l'amplificateur

### Mettre ou remplacer la pile (voir **A**, **B** et **C**)

1. Avant de mettre ou de remplacer la pile, débranchez la prise de votre appareil téléphonique et débranchez également l'amplificateur EHA40 Clarity™ du poste.
2. Poussez le petit verrou du couvercle du logement de pile **A** en haut et tirez-le vers vous. Placez ensuite les piles comme indiqué **B**.
3. Puis refermez bien le couvercle du logement **A** de pile.
4. La pile est usée? La lampe témoin rouge **C** n'est pas allumée quand l'appareil téléphonique est en usage.
5. Remplacez la pile au plus vite. Le cas échéant, la lampe témoin rouge ne peut s'allumer que si l'amplificateur est utilisé.

N.B. Il vous faut une pile de 9 volts pour l'amplificateur EHA40 Clarity™. Vous la trouverez dans l'emballage. La durée de vie des piles varie de deux à six mois, en fonction de la fréquence avec laquelle vous utilisez l'amplificateur et aussi selon le type de piles que vous utilisez. Nous vous conseillons d'acheter des piles alcalines.

### Contrôle de la capacité des piles

Vous avez la possibilité de mesurer la capacité de vos piles dans l'intervalle. Le combiné se trouve sur l'appareil téléphonique et vous appuyez sur le bouton d'amplification **F**. Si la lampe témoin s'allume, la capacité des piles est suffisante.

### Attention

La lampe témoin rouge **C** s'éteint petit à petit dès que vous aurez reposé le combiné sur l'appareil téléphonique. Si la lampe témoin reste allumée, le combiné n'a pas été reposé correctement sur le poste.

### Branchement sur l'écouteur du téléphone (voir **D**)

1. Débranchez le fil du téléphone raccordé à l'écouteur de votre téléphone en retirant de l'appareil la fiche modulaire.
2. Branchez l'écouteur du téléphone sur l'amplificateur d'écouteur. Pour cela, raccordez le cordon du téléphone à l'amplificateur d'écoute par l'orifice qui se trouve en-dessous **D**.

### Branchement de l'amplificateur sur le téléphone (voir **E**)

1. Enfichez le cordon de raccord **2** en enfonçant une extrémité **E** dans le côté supérieur de l'amplificateur d'écoute et l'autre extrémité dans le téléphone.
2. Prenez l'écouteur du téléphone et contrôlez si vous entendez la tonalité.

Si vous avez un appareil téléphonique avec les touches incorporées dans le combiné, il est impossible de brancher l'amplificateur Clarity™ sur le poste.

## Utilisation de l'amplificateur

### Touche 'Boost' (voir )

Le EHA40 Clarity™ amplifie le son de manière standard à 15 décibels. Mais il peut vous donner une amplification allant jusqu'à 40 décibels si vous appuyez sur le bouton d'amplification Boost.


Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée.

Cette touche permet d'enclencher la fonction 'secret' afin d'éliminer les bruits de fond et l'écho. Il est toutefois indispensable de relâcher la touche 'Boost' quand vous parlez, sinon votre interlocuteur ne pourra vous entendre; appuyer ensuite de nouveau sur la touche quand vous repassez la parole à votre interlocuteur.

Pour résumer:

- Appuyez sur la touche 'Boost' quand vous écoutez afin d'amplifier le son jusqu'à 40 décibels
  - Relâchez la touche 'Boost' quand vous parlez
- La fonction d'amplification s'éteindra automatiquement dès que vous aurez reposé l'écouteur sur le téléphone.


### Tonalité (voir )

Le bouton réglage de la tonalité  vous permet de réglage de la tonalité ainsi que la pureté du son.

Pour augmenter le volume des aigus, faites glisser le bouton vers la droite.

Pour diminuer le volume, faites glisser le bouton vers la gauche.


### Réglage du volume (voir )

En utilisant le régulateur de volume  vous réglez le volume de la voix de la personne qui se trouve à l'autre bout de la ligne. Si vous voulez augmenter le volume, glissez le bouton vers le haut.

Pour diminuer le volume, glissez le bouton vers le bas.

Grâce à cette **technologie Clarity Power™** seuls les aigus sont amplifiés. Avec cette technologie, non seulement les conversations sont plus fortes, mais elles deviennent également plus audibles.

### Attention:

Si la fonction d'amplification  est activée et/ou si le réglage du volume ne se trouve pas en position 'normale', le volume pourra être extrêmement fort jusqu'à 118 décibels. Ces fonctions ont spécialement été conçues pour les malentendants et pourraient être nocives pour les autres utilisateurs. Pour régler la tonalité, faire glisser progressivement la barre de réglage du volume. Évitez une trop forte tonalité et ne vous exposez pas à une forte tonalité sans raison.

## Guide de dépannage (résoudre soi-même les problèmes)

En cas de problèmes, songez d'abord à vérifier si:

- 1) tous les cordons sont correctement branchés;
- 2) la pile est correctement et s'il ne faut pas la remplacer.

Pour contrôler si les problèmes sont dus à l'amplificateur, rebranchez alors directement le combiné du téléphone dans l'appareil téléphonique, sans passer par l'amplificateur. Si le problème disparaît, cela signifie alors que l'amplificateur peut être la cause du mauvais fonctionnement. Si le problème persistait, cela pourrait venir du téléphone ou de la ligne téléphonique. Dans ce cas, contactez le magasin où vous avez acheté le produit ou adressez-vous à votre agence de France Télécom.

## Einführung in den Clarity™ Verstärker EHA40

Herzlichen Dank für Ihre Entscheidung für den Clarity™ Verstärker EHA40. Bevor Sie dieses Produkt in Gebrauch nehmen, empfehlen wir Ihnen, diese Bedienungsanleitung gründlich durchzulesen. Sie kennen dann alle Funktionen, Möglichkeiten und Sicherheitsvorschriften dieses Verstärkers.

In diese Bedienungsanleitung ist ein 'schnelle Bedienungsanleitung' eingearbeitet. Diese ist hauptsächlich auf die Installation und die Einstellung verschiedener Funktionen ausgerichtet. Wenn Sie davon Gebrauch machen wollen, lesen Sie nur die schraffierten Textteile.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung in der Nähe Ihres Telefonapparates auf, so dass Sie sie, falls nötig, schnell zur Hand nehmen können.

## Kundendienst und Garantie

### Kontrolle des Verpackungsinhalts

Kontrollieren Sie, ob sich alle abgebildeten Teile in der Verpackung befinden. Ist dies nicht der Fall, nehmen Sie bitte mit dem Geschäft Kontakt auf, in dem Sie diesen Verstärker gekauft haben.

### Garantie

- Die folgende zweijährige Garantiezeit und Wartung gilt nur für erworbene und in den auf Seite 61 aufgelisteten Ländern verwendete Produkte. Sie können sich auch für weitere Informationen zur Garantie in Ihrem Land an Ihren örtlichen Einzelhändler wenden.
- Clarity™ garantiert den zufriedenstellenden Zustand des Geräts im Hinblick auf Herstellungs- und Materialfehler für 2 Jahre ab Kaufdatum. (Bewahren Sie Ihre Originalquitting sorgfältig auf.)
- Dieses Produkt muss gemäß den in diesem Benutzerhandbuch dargelegten Anweisungen installiert und benutzt sowie von einem anerkannten Plantronics Service Center gewartet werden. Die Nichtbeachtung dieser Bedingungen kann den Verlust der Garantie zur Folge haben.

### 2 Jahre Garantie und Reparatur-Service

- Produkte werden innerhalb der Garantiezeit kostenfrei repariert oder ersetzt.
- Der Service erfolgt gemäß den Produktionsstandards unter Verwendung von Originalteilen.

### Kundendienst

Haben Sie bei der Installation oder Benutzung Ihres Clarity™ Verstärkers EHA40 Unterstützung nötig? Sie können dann mit dem Clarity Kundendienst (siehe Seite 61) Kontakt aufnehmen.



## Sicherheitsvorschriften

Bevor Sie diesen Verstärker in Gebrauch nehmen, weisen wir Sie auf die Sicherheitsvorschriften hin. Wir empfehlen Ihnen, diese strikt zu beachten, um so dem Risiko eines Brandes und eines Kurzschlusses vorzubeugen:

- Lesen Sie sorgfältig alle Anweisungen.
- Achten Sie auf die Warnhinweise und Anweisungen, die auf dem Produkt angegeben sind.
- Ziehen Sie den Stecker des Telefonapparates aus der Steckdose, bevor Sie ihn reinigen.
- Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder eine Sprühdose, sondern benutzen Sie ein feuchtes Tuch.
- Benutzen Sie den Telefonapparat mit Verstärker nicht in der Nähe von Wasser.
- Benutzen Sie das Telefonkabel und die Batterien so, wie es in dieser Bedienungsanleitung angegeben ist.
- Bringen Sie leere Batterien zu einer Sammelstelle für chemischen Abfall.
- Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer; sie könnten explodieren.

Der Clarity™ Verstärker EHA40 genügt den folgenden EC Richtlinien:

- 73/23/EEC (LVD) Niederspannungsverordnung.
- 89/336/EEC EMV (elektromagnetische Verträglichkeit) – Richtlinie.
- 93/42/EEC Medizinprodukte-Richtlinie (Klasse 1).

## Die Funktionen des Verstärkers

- A** Batteriefachdeckel
- B** Eine 9 Volt Batterie
- C** Batterieanzeige (rot)
- D** Anschluss zum Telefonhörer
- E** Anschluss zum Telefonapparat
- F** Boostknopf (zusätzliche Erhöhung der Lautstärke)
- G** Tonhöhenregler
- H** Lautstärkereglern

## Der Anschluss des Verstärkers

### Batterie einlegen / austauschen (siehe **A**, **B** und **C**)

1. Wenn Sie die Batterie einlegen oder ersetzen, ziehen Sie den Stecker Ihres Telefonapparates aus der Steckdose und koppeln Sie den Clarity™ Verstärker EHA40 vom Telefonapparat ab.
2. Sie drücken den Klipp des Batteriefachdeckels **A** nach oben und ziehen ihn zu sich hin. Anschließend legen Sie die Batterie **B** so ein wie angegeben.
3. Drücken Sie den Batteriefachdeckel **A** danach gut zu.
4. Ist die Batterie leer? In diesem Fall leuchtet das rote Lämpchen **C** nicht, wenn Sie den Telefonapparat in Gebrauch haben.
5. Ersetzen Sie die Batterie daraufhin so rasch wie möglich. Das Lämpchen kann nur leuchten, wenn der Verstärker in Gebrauch ist.

Anmerkung: Sie benötigen für den Clarity™ Verstärker EHA40 eine 9 Volt Batterie. Diese ist in der Verpackung enthalten. Die Lebensdauer der Batterie variiert von zwei bis zu sechs Monaten, abhängig von der Häufigkeit der Benutzung des Verstärkers und der Art der Batterie. Wir raten Ihnen zum Kauf von Alkaline-Batterien.

### Kontrolle der Batteriekapazität

Sie können zwischenzeitlich die Batteriekapazität messen. Der Telefonhörer liegt auf dem Telefonapparat, und Sie drücken auf den Boostknopf **F**. Leuchtet das Lämpchen auf, ist die Batteriekapazität ausreichend.

### Achtung!

Das rote Lämpchen **C** erlischt nach und nach, sobald Sie den Telefonhörer wieder auf den Telefonapparat legen. Wenn das Lämpchen weiterleuchtet, liegt der Telefonhörer nicht gut auf dem Telefonapparat.

### Anschluss des Telefonhörers (siehe **D**)

1. Trennen Sie das Telefonkabel mit Hörer von Ihrem Telefonapparat, in dem Sie den Modulstecker aus dem Gerät ziehen.
2. Schließen Sie den Telefonhörer an den Verstärker an.  
Sie verbinden das Telefonkabel über die Öffnung an der Unterseite mit dem Verstärker **D**.

### Anschluss des Verstärkers an den Telefonapparat (siehe **E**)

1. Die Verbindungsschnur **2** stecken Sie mit dem einen Ende in die Oberseite des Verstärkers **E** und mit dem anderen Ende in den Telefonapparat.
2. Nehmen Sie den Telefonhörer auf und kontrollieren Sie, ob Sie ein freizeichen hören.

Haben Sie einen Telefonapparat, bei dem die Zifferntasten in den Telefonhörer eingearbeitet sind? Dann können Sie den Clarity™ Verstärker nicht daran anschließen.

## Benutzung des Verstärkers

### Boost Funktion (siehe **F**)

Der Clarity™ EHA40 verstärkt den Ton standardmäßig bis zu 15 Dezibel. Drücken Sie den Boostknopf **F**, liefert der Clarity™ EHA40 eine zusätzliche Schallverstärkung bis zu 40 Dezibel.

Halten Sie die Boost-Taste für eine größere Hörverstärkung gedrückt. Gleichzeitig wird dadurch das Mikrofon Ihres Telefons stummgeschaltet, um Hintergrundgeräusche und Rückkopplung zu vermeiden.

Vergessen Sie bitte nicht, die Boost-Taste **F** wieder zu lösen, wenn Sie sprechen, damit die Gegenseite Sie hören kann, dann drücken und halten Sie die Boost-Taste wieder, wenn Sie sprechen. Deshalb:

- Wenn Sie hören, halten Sie die Boost-Taste zur Hörverstärkung
  - Wenn Sie sprechen, lösen Sie die Boost-Taste
- Die Boostfunktion wird automatisch ausgeschaltet, wenn Sie den Telefonhörer wieder auflegen.

### Tonhöhe (siehe **G**)

Mit dem Tonhöhenknopf **G** regeln Sie die Töne und damit der Klarheit des Tons. Um die Lautstärke der hohen Töne zu erhöhen, schieben Sie den Knopf nach rechts.

Um die Lautstärke wieder zu verringern, schieben Sie den Knopf nach links.

### Lautstärkereger (siehe **H**)

Mit dem Lautstärkereger **H** regeln Sie die Lautstärke des Sprechtones der Person, die sich am anderen Ende der Leitung befindet. Wenn Sie die Lautstärke erhöhen wollen, schieben Sie den Knopf nach oben.

Zur Verringerung der Lautstärke schieben Sie den Knopf nach unten.

**Die Clarity Power™ Technologie** sorgt dafür, dass nur die hohen Töne verstärkt werden. Gespräche werden durch diese Technologie nicht nur lauter, sondern sind auch besser zu verstehen.

### Warnung:

Wenn die Boostfunktion **F** – zusätzliche Verstärkung – eingeschaltet ist, und/oder der Lautstärkereger **H** nicht in der 'normalen' Stellung steht, kann der Ton besonders laut sein und 118 dB überschreiten.

Diese Funktionen wurden speziell für Personen mit Hörproblemen entwickelt und könnten für andere Benutzer schädlich sein. Der Lautstärkereger sollte allmählich hochgeschoben werden, um das minimale Niveau für die Verstärkung zu finden, das für Sie angenehm ist. Vermeiden Sie eine anhaltende oder nicht notwendige Aussetzung an hohe Lautstärkeniveaus.

## Was ist bei Problemen zu tun (Probleme selbst beheben)

Kontrollieren Sie bei Problemen immer zuerst, ob:

- 1) alle Kabel richtig angeschlossen sind;
- 2) die Batterie gut eingelegt ist und ob sie noch nicht ersetzt werden muss.

Um zu kontrollieren, ob die Probleme durch den Verstärker verursacht werden, verbinden Sie den Telefonhörer wieder direkt mit dem Telefonapparat, ohne Zwischenschaltung des Verstärkers.

Wenn das Problem verschwindet, ist der Verstärker vielleicht die Ursache des Problems. Ist das Problem nicht behoben, kann es durch den Telefonapparat oder die Telefonleitung verursacht werden.

Nehmen Sie dazu mit dem Geschäft, in dem Sie das Telefon gekauft haben, oder mit Ihrer Telefongesellschaft Kontakt auf.

## Introductie Clarity™ versterker EHA40

Hartelijk dank voor uw keuze voor de Clarity™ versterker EHA40. Voordat u dit product in gebruik neemt, raden wij u aan om deze handleiding grondig door te nemen. U bent dan op de hoogte van alle functies, mogelijkheden en veiligheidsvoorschriften van deze versterker.

In deze handleiding is een 'snelle handleiding' verwerkt. Deze is voornamelijk gericht op het installeren en instellen van diverse functies. Wilt u daar gebruik van maken, dan leest u alleen de gearceerde stukken tekst.

Bewaar deze handleiding in de buurt van uw telefoontoestel, zodat u er snel een beroep op kunt doen, indien nodig.

## Service en garantie

### Controle inhoud verpakking

Controleer of alle afgebeelde onderdelen zich in de verpakking bevinden. Is dit niet het geval, neem dan contact op met de winkel waar u deze versterker heeft gekocht.

### Garantie

- De onderstaande informatie over de garantie van 2 jaar en de dienstverlening van Clarity is alleen van toepassing op producten die zijn gekocht en worden gebruikt in de landen die worden vermeld op pagina 61. U kunt ook contact opnemen met de plaatselijke dealer voor informatie over de garantievoorwaarden in uw land.
- Clarity™ geeft 2 jaar garantie op fabricage- en materiaalfouten, gerekend vanaf de aankoopdatum. (Bewaar het oorspronkelijke aankoopbewijs op een veilige plaats).
- Dit product moet worden geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing. Het onderhoud moet worden uitgevoerd door een door Plantronics goedgekeurd servicecentrum. Wanneer niet aan deze voorwaarden wordt voldaan, vervalt mogelijk de garantie.

### 2 Jaar garantie en reparatie service

- Producten die onder de garantie vallen, worden kosteloos vervangen.
- Alle units voldoen volledig aan de productie-eisen en zijn vervaardigd van originele fabrieksonderdelen.

### Klantenservice

Heeft u ondersteuning nodig bij het installeren of gebruiken van uw versterker EHA40? U kunt dan contact opnemen met de Clarity klantenservice (zie pagina 61).

## Veiligheidsvoorschriften

Voordat u deze versterker in gebruik neemt, wijzen wij u op de veiligheidsvoorschriften. Wij raden u aan deze strikt in acht te nemen om zo het risico op brand en kortsluiting te voorkomen:

- Lees zorgvuldig alle instructies.
- Let op de waarschuwingen en instructies die op het product staan.
- Haal de stekker van het telefoontoestel uit het stopcontact voordat u het reinigt.
- Gebruik geen vloeibaar schoonmaakmiddel of spuitbus, maar gebruik een vochtig doekje.
- Gebruik het telefoontoestel met versterker niet in de buurt van water.
- Gebruik het telefoonsnoer en de batterijen zoals aangegeven in deze handleiding.
- Breng lege batterijen naar een ophaalpunt voor chemisch afval.
- Gooi batterijen nooit in het vuur; ze kunnen exploderen.

De Clarity™ versterker EHA40 voldoet aan de volgende CE richtlijnen:

- 73/23/EEC Laagspanningsrichtlijn.
- 89/336/EEC EMC Richtlijn.
- 93/42/EEC richtlijn voor medische apparatuur (klasse 1).

## De functies van de geluidsversterker

- A** Batterijdeksel
- B** Een 9 volt batterij
- C** Batterij indicator (rood)
- D** Aansluiting naar telefoonhoorn
- E** Aansluiting naar telefoontoestel
- F** Boostknop (extra geluidsversterking)
- G** Toonhoogteregelaar
- H** Volumeregelaar

## De geluidsversterker aansluiten

### Batterijen plaatsen / verwisselen (zie **A**, **B** en **C**)

1. Als u de batterij plaatst of verwisselt, haalt u de stekker van uw telefoontoestel uit het stopcontact en koppelt u de Clarity™ geluidsversterker EHA40 los van het telefoontoestel.
2. U drukt het clipje van het batterijdeksel **A** naar boven en trekt het naar u toe. Vervolgens plaatst u de batterij **B** zoals aangegeven.
3. Druk het batterijdeksel **A** daarna goed dicht.
4. Is de batterij leeg? Dan brandt het rode lampje **C** niet als u het telefoontoestel in gebruik heeft.
5. Verwissel de batterij dan zo spoedig mogelijk. Het lampje kan alleen branden als de geluidsversterker in gebruik is.

N.B. U heeft een 9 volt batterij nodig voor de Clarity™ geluidsversterker EHA40. Deze is bijgesloten in de verpakking. De levensduur van de batterij varieert van twee tot zes maanden, afhankelijk van de frequentie van het gebruik van de geluidsversterker en soort batterij. Wij adviseren bij aanschaf alkalinebatterijen.

### Controleren batterijcapaciteit

U kunt tussentijds de batterijcapaciteit meten. De telefoonhoorn ligt op het telefoontoestel en u drukt op de boostknop **F**. Licht het lampje op dan is de batterijcapaciteit voldoende.

### Attentie!

Het rode lampje **G** dooft geleidelijk zodra u de telefoonhoorn weer op het telefoontoestel legt. Blijft het lampje branden, dan ligt de telefoonhoorn niet goed op het telefoontoestel.

### Aansluiten telefoonhoorn (zie **D**)

1. Koppel het telefoonsnoer met hoorn los van uw telefoontoestel door het uitnemen van de modulair plug uit het toestel.
2. Sluit de telefoonhoorn aan op de geluidsversterker.  
U koppelt het telefoonsnoer aan de geluidsversterker via de opening aan de onderzijde **D**.

### Aansluiten geluidsversterker op telefoontoestel (zie **E**)

1. Het verbindingssnoer **Z** plugt u met het ene uiteinde in de bovenzijde van de geluidsversterker **E** en met het andere uiteinde in het telefoontoestel.
2. Neem de telefoonhoorn op en controleer of u een kiestoon hoort.

De Clarity™ versterker is niet aan te sluiten op een toestel waarbij het kiesgedeelte in de handset is verwerkt.

## Gebruik van de geluidsversterker

### Boost functie (zie **F**)

De Clarity™ EHA40 versterkt het geluid standaard tot 15 decibel. Drukt u de boostknop **F** in, dan geeft de Clarity™ EHA40 een extra geluidsversterking tot 40 decibel.

U drukt op de boosttoets en houdt die ingedrukt voor extra geluidsversterking. Dit elimineert ook het eventuele aanwezige achtergrondgeluid en echo door het uitschakelen van de microfoon in de telefoonhoorn. U dient zich wel te realiseren dat u de boosttoets moet loslaten wanneer u praat, zodat de andere partij u kan horen. U drukt wederom op de boosttoets en houdt die ingedrukt wanneer de andere spreekt.

Conclusie:

- als u spreekt heeft u de boosttoets NIET ingedrukt
- als u luistert heeft u de boosttoets WEL ingedrukt, voor extra geluidsversterking.

De boostfunctie wordt automatisch uitgeschakeld als u de telefoonhoorn weer op het telefoontoestel legt.

### Toonhoogte (zie **G**)

Met de toonhoogteknop **G** regelt u de tonen en daarmee de helderheid van het geluid. Om het volume van de hoge tonen te verhogen, schuift u de knop naar rechts.

Om het volume weer te verlagen, schuift u de knop naar links.

### Volumeregelaar (zie **H**)

Met de volumeregelaar **H** regelt u het volume van het stemgeluid van degene aan de andere kant van de lijn. Wilt u het volume verhogen, dan schuift u de knop naar boven.

Om het volume te verlagen, schuift u de knop naar beneden.

**De Clarity Power™ technologie** zorgt ervoor dat alleen de hoge tonen worden versterkt. Gesprekken worden door deze technologie niet alleen harder, maar ook beter verstaanbaar.

### Waarschuwing:

Wanneer de boostfunctie **F** is ingeschakeld en/of de volumeregelaar niet in de normale positie staat, kan het geluid versterkt zijn tot 118 dB. Deze functies zijn speciaal ontwikkeld voor slechthorenden en zouden schadelijk kunnen zijn voor andere gebruikers. Verschuif de toonhoogteregelaar geleidelijk totdat het volume voldoende is voor u. Vermijd langdurige en onnodige blootstelling aan harde geluiden.



## **Hoe te handelen bij problemen (problemen zelf oplossen)**

Controleer bij problemen altijd eerst of:

- 1) alle snoeren juist zijn aangesloten;
- 2) de batterij goed geplaatst is en of deze nog niet aan vervanging toe is.

Om te controleren of de problemen worden veroorzaakt door de geluidsversterker, plukt u de telefoonhoorn weer rechtstreeks in het telefoon-toestel, zonder tussenkomst van de geluidsversterker. Als het probleem verdwijnt, dan is de bron van het probleem wellicht de geluidsversterker. Is het probleem niet opgelost, dan kan het worden veroorzaakt door het telefoontoestel of de telefoonlijn. Neem daarvoor contact op met de winkel waar u de telefoon heeft gekocht of met uw telefoonmaatschappij.